



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Address inquiries to the Contracting Officer at
cindy.marshall@pwgsc.gc.ca

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Title - Sujet Port Stanley Environmental Remed.	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ447-180524/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client R.013137.007	Date 2017-07-27
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWL-048-2307	
File No. - N° de dossier PWL-7-40016 (048)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-10	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Marshall, Cindy	Buyer Id - Id de l'acheteur pwl048
Telephone No. - N° de téléphone (416) 512-5867 ()	FAX No. - N° de FAX (416) 512-5862
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PWGSC/TPSGC Joseph Shepard Building 32 4900 Yonge Street Toronto, ON M2N 6A6 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification no 001 à modifier les exigences obligatoires.

APPENDICE 5 – FORMULAIRE DE QUALIFICATIONS (EXIGENCES OBLIGATOIRES) QUALIFICATIONS OBLIGATOIRES ET DOCUMENTS À SOUMETTRE

Supprimer au complet.

Insérer : APPENDICE 5 – FORMULAIRE DE QUALIFICATIONS (EXIGENCES OBLIGATOIRES) QUALIFICATIONS OBLIGATOIRES ET DOCUMENTS À PRÉSENTER

- 1a. Le soumissionnaire **doit** démontrer les antécédents professionnels de l'entrepreneur ou du sous-traitant du secteur horticole responsable des tâches décrites à la section 32 92 19.13. Pour ce faire, il doit joindre à sa proposition deux (2) projets de semis achevés de taille et d'envergure similaires au projet décrit dans la demande de soumissions, où la superficie de semis était de cinq (5) hectares et où les travaux ont été achevés en moins de cinq (5) ans suivant la date de clôture des soumissions. Au moins un (1) des projets cités en référence doit avoir été réalisé dans des zones similaires à celles du sud-ouest de l'Ontario.
- 1b. Le soumissionnaire **doit** démontrer que le surveillant des opérations sur le terrain proposé à titre de responsable des tâches décrites à la section 32 92 19.13 possède de l'expérience en gestion de projets de semis. Pour ce faire, il doit joindre à sa proposition deux (2) projets achevés de taille et d'envergure similaires au projet décrit dans la demande de soumissions, où la superficie de semis était d'au moins cinq (5) hectares et où les travaux ont été achevés en moins de cinq (5) ans suivant la date de clôture des soumissions. Au moins un (1) des projets cités en référence doit avoir été réalisé dans des zones similaires à celles du sud-ouest de l'Ontario.
2. Chaque proposant doit fournir avec sa soumission des renseignements qui démontrent qu'il satisfait aux critères ci-dessus (1a et 1b).

Les soumissionnaires doivent remplir les formulaires ci-joints, ou une reproduction acceptable des formulaires comprenant tous les renseignements contenus aux présentes. Ces formulaires seront inclus à la soumission dans l'« Enveloppe n° 1 – QUALIFICATIONS »

Formulaire n° 1 – Renseignements sur l'entrepreneur

Formulaire n° 2 – Soumettre 2 projets pour démontrer que le soumissionnaire a géré et mené à bien des projets de semis.

Formulaire n° 3 – Soumettre 2 projets pour démontrer que le superviseur de chantier proposé par le soumissionnaire a déjà géré et mené à bien des projets de semis.

Toute soumission qui n'inclut pas les renseignements requis ou qui ne répond pas à toutes les qualifications obligatoires susmentionnées pourrait être déclarée non conforme et, dans une telle éventualité, sera rejetée d'emblée. L'« Enveloppe deux – PRIX », de toute soumission jugée non conforme sera retournée sans avoir été décachetée.

**ANNEXE 5 – FORMULAIRE DE QUALIFICATIONS
FORMULAIRE N° 1**

**RENSEIGNEMENTS DE L'ENTREPRENEUR
(JOINDRE LE PRÉSENT FORMULAIRE OU UNE REPRODUCTION ACCEPTABLE
ENVELOPPE 1 – QUALIFICATIONS)**

Nom de l'entreprise :

Adresse complète :

Numéro de téléphone :

Courriel :

Numéro de télécopieur (le cas échéant) :

Nom de la personne-ressource :

Titre :

Principal domaine d'activité de l'entreprise :

ANNEXE 5 – FORMULAIRE DE QUALIFICATIONS FORMULAIRE N° 2

PROJETS D'AMÉNAGEMENT ANTÉRIEURS

PROJET UN

JOINDRE LE PRÉSENT FORMULAIRE OU UNE REPRODUCTION ACCEPTABLE ENVELOPPE 1 – QUALIFICATIONS

Titre du projet :

Nom et emplacement des travaux :

Municipalité et province :

Description des travaux:

Envergure du projet
(superficie) :

hectares

Date d'achèvement des travaux :

Valeur finale de tous les travaux :

Personne-ressource du client du projet :

Téléphone :

Le projet de semis a-t-il été réalisé dans des zones similaires à celles du sud-ouest de l'Ontario?

Oui (___) Non (___)

Nous attestons par la présente avoir planté les semis dans le cadre du projet susmentionné.

Signature

Date

Veillez noter que TPSGC se réserve le droit de communiquer avec la personne ci-nommée pour vérifier les renseignements fournis aux présentes.

**ANNEXE 5 – FORMULAIRE DE QUALIFICATIONS
FORMULAIRE N° 2**

PROJETS D'AMÉNAGEMENT ANTÉRIEURS

PROJET DEUX

**JOINDRE LE PRÉSENT FORMULAIRE OU UNE REPRODUCTION ACCEPTABLE
ENVELOPPE 1 – QUALIFICATIONS**

Titre du projet :

Nom et emplacement des travaux :

Municipalité et province :

Description des travaux :

Envergure du projet
(superficie) :

hectares

Date d'achèvement des travaux :

Valeur finale de tous les travaux :

Personne-ressource du client du projet :

Téléphone :

Le projet de semis a-t-il été réalisé dans des zones similaires à celles du sud-ouest de l'Ontario?

Oui (___) Non (___)

Nous attestons par la présente avoir planté les semis dans le cadre du projet susmentionné.

Signature

Date

Veuillez noter que TPSGC se réserve le droit de communiquer avec la personne ci-nommée pour vérifier les renseignements fournis aux présentes.

ANNEXE 5 – FORMULAIRE DE QUALIFICATIONS FORMULAIRE N° 3

SURVEILLANT DES OPÉRATIONS SUR LE TERRAIN PROJET UN

JOINDRE LE PRÉSENT FORMULAIRE OU UNE REPRODUCTION ACCEPTABLE ENVELOPPE 1 – QUALIFICATIONS

Démontrer l'expérience du surveillant des opérations sur le terrain comme suit :

Le soumissionnaire **doit** démontrer que le surveillant des opérations sur le terrain proposé à titre de responsable des tâches décrites à la section 32 92 19.13 possède de l'expérience en gestion de projets de semis. Pour ce faire, il doit joindre à sa proposition deux (2) projets achevés de taille et d'envergure similaires au projet décrit dans la demande de soumissions, où la superficie de semis était d'au moins cinq (5) hectares et où les travaux ont été achevés en moins de cinq (5) ans suivant la date de clôture des soumissions. Au moins un (1) des projets cités en référence doit avoir été réalisé dans des zones similaires à celles du sud-ouest de l'Ontario.

Pour le surveillant des opérations sur le terrain précisé, le soumissionnaire **DOIT** remplir la section « Renseignements sur le surveillant des opérations sur le terrain » ci-dessous.

Renseignements sur le surveillant des opérations sur le terrain :

Nom du surveillant des opérations sur le terrain : _____
Nombre d'années d'expérience : _____
Titre du projet : _____
Emplacement du projet : _____
Date d'achèvement du projet : _____
Description du projet : _____

Envergure du projet
(superficie) : _____ hectares
Client du projet : _____
Coordonnées : Nom : _____
Téléphone : _____ Télécopieur (s'il y a lieu) : _____
Courriel : _____

Le projet de semis a-t-il été réalisé dans des zones similaires à celles du sud-ouest de l'Ontario?

Oui (☐) Non (☐)

Je soussigné certifie qu'à ma connaissance les renseignements fournis aux présentes sont exacts.

Nom (en lettres moulées) : _____ Titre : _____

Signature : _____ Date : _____

Veuillez noter que TPSGC se réserve le droit de communiquer avec la personne ci-nommée pour vérifier les renseignements fournis aux présentes.

ANNEXE 5 – FORMULAIRE DE QUALIFICATIONS FORMULAIRE N° 3

SURVEILLANT DES OPÉRATIONS SUR LE TERRAIN PROJET DEUX

JOINDRE LE PRÉSENT FORMULAIRE OU UNE REPRODUCTION ACCEPTABLE ENVELOPPE 1 – QUALIFICATIONS

Démontrer l'expérience du surveillant des opérations sur le terrain comme suit :

Le soumissionnaire **doit** démontrer que le surveillant des opérations sur le terrain proposé à titre de responsable des tâches décrites à la section 32 92 19.13 possède de l'expérience en gestion de projets de semis. Pour ce faire, il doit joindre à sa proposition deux (2) projets achevés de taille et d'envergure similaires au projet décrit dans la demande de soumissions, où la superficie de semis était d'au moins cinq (5) hectares et où les travaux ont été achevés en moins de cinq (5) ans suivant la date de clôture des soumissions. Au moins un (1) des projets cités en référence doit avoir été réalisé dans des zones similaires à celles du sud-ouest de l'Ontario.

Pour le surveillant des opérations sur le terrain précisé, le soumissionnaire **DOIT** remplir la section « Renseignements sur le surveillant des opérations sur le terrain » ci-dessous.

Renseignements sur le surveillant des opérations sur le terrain :

Nom du surveillant des opérations sur le terrain : _____

Nombre d'années d'expérience : _____

Titre du projet : _____

Emplacement du projet : _____

Date d'achèvement du projet : _____

Description du projet : _____

Envergure du projet

(superficie) : _____ hectares

Client du projet : _____

Coordonnées : Nom : _____

Téléphone : _____ Télécopieur (s'il y a lieu) : _____

Courriel : _____

Le projet de semis a-t-il été réalisé dans des zones similaires à celles du sud-ouest de l'Ontario?

Oui (___) Non (___)

Je soussigné certifie qu'à ma connaissance les renseignements fournis aux présentes sont exacts.

Nom (en lettres moulées) : _____ Titre : _____

Signature : _____ Date : _____

Veuillez noter que TPSGC se réserve le droit de communiquer avec la personne ci-nommée pour vérifier les renseignements fournis aux présentes.